



## **Teilzollkontingente Milchprodukte: Versteigerung 1/2018 vom 15.11.2017**

Rechtliche Grundlage der Bewirtschaftung des Teilzollkontingents Nr. 07.2 Milchpulver mit einem Fettgehalt von mehr als 1.5 Gewichtsprozent und des Teilzollkontingents Nr. 07.4 Butter und andere Fettstoffe aus der Milch:

- Verordnung vom 26. Oktober 2011 über die Einfuhr von landwirtschaftlichen Erzeugnissen (Agrareinfuhrverordnung, AEV ; SR 916.01)

Die Teilzollkontingente werden im Versteigerungsverfahren verteilt. Jede bietende Person konnte maximal fünf Steigerungsgebote einreichen. Die Zuteilung erfolgte, beginnend beim höchsten gebotenen Preis, in abnehmender Reihenfolge der gebotenen Preise. War auf dem tiefsten noch zu berücksichtigenden Preisniveau die Gebotsmenge grösser als die zuzuteilende Menge, so wurden die entsprechenden Kontingentsanteile proportional gekürzt. Der zu bezahlende Steigerungspreis entspricht dem Gebotspreis.

Das Teilzollkontingent Milchpulver wird in kg netto zugeteilt.

Butter im Rahmen des Teilzollkontingents Nr. 07.4 darf nur in Grossgebinden von mindestens 25 kg eingeführt werden. Die Zuteilung des Teilzollkontingents erfolgt in kg 82% MFG (Milchfettgehalt). Für andere Fettstoffe aus der Milch gilt ein MFG von 100%, die eingeführte Menge wird mit Faktor 1.21 in Butter mit 82% MFG umgerechnet.

## **Contingents tarifaires partiels de produits laitiers: mise en adjudication 1/2018 du 15.11.2017**

Base légale de l'administration du contingent tarifaire partiel n° 07.2 poudre de lait d'une teneur en poids de matières grasses (TMG) du lait excédant 1,5 % et du contingent tarifaire partiel n° 07.4 beurre et autres matières grasses du lait:

- ordonnance du 26 octobre 2011 sur l'importation de produits agricoles (ordonnance sur les importations agricoles, OIAgr ; RS 916.01)

Les contingents tarifaires partiels sont attribués par voie d'enchères. Chaque enchérisseur pouvait présenter au maximum cinq offres. L'attribution des parts de contingent s'effectuait par ordre décroissant en partant de l'offre la plus élevée. Si les offres au prix le plus bas pouvant être pris en considération dépassaient le solde à attribuer, les parts de contingents concernées étaient réduites en proportion. Le prix de l'adjudication correspond au prix de l'offre.

Le contingent tarifaire partiel de poudre de lait est attribué en kg net.

L'importation de beurre dans le cadre du contingent tarifaire partiel n° 07.4 n'est autorisée que dans des emballages de 25 kg au moins. L'attribution du contingent partiel est effectuée en kg 82% TMG (teneur en matière grasse du lait). Pour les autres matières grasses provenant du lait, une TMG de 100 % est prise en considération, la quantité importée est convertie au moyen d'un facteur 1.21 en beurre 82 % TMG

## **Contingenti doganali parziali di latticini: vendita all'asta 1/2018 del 15.11.2017**

Base legale per la gestione del contingente doganale parziale n. 07.2 Polvere di latte avente tenore, in peso, di materie grasse superiore all'1,5% e del contingente doganale parziale n. 07.4 Burro e altre materie grasse del latte:

- ordinanza del 26 ottobre 2011 concernente l'importazione di prodotti agricoli (ordinanza sulle importazioni agricole, OIAgr; RS 916.01)

I contingenti doganali parziali sono stati ripartiti nel quadro di una procedura di vendita all'asta. Ogni offerente poteva inoltrare al massimo cinque offerte. L'attribuzione ha avuto luogo partendo dal prezzo più alto offerto, in ordine decrescente dei prezzi offerti. Se al livello più basso dei prezzi che entrava ancora in considerazione le offerte presentate superavano il quantitativo da assegnare, le rispettive quote di contingente sono state ridotte proporzionalmente. Il prezzo d'aggiudicazione corrisponde al prezzo offerto.

Il contingente doganale parziale della polvere di latte è assegnato in kg netti.

Nell'ambito del contingente doganale parziale n. 07.4 il burro può essere importato soltanto in grandi recipienti con una capacità di almeno 25 kg. L'assegnazione del contingente doganale parziale avviene in kg 82% TMG (tenore in materia grassa). Per altre materie grasse del latte si applica un TMG del 100%; il quantitativo importato è convertito con un coefficiente di 1.21 in burro con l'82% TMG..



## Resultate der Versteigerung Résultats de la mise en adjudication Risultati della procedura di vendita all'asta

Allfällige Beschwerden bleiben vorbehalten.

Une procédure de recours demeure réservée, le cas échéant.

Sono salvi eventuali ricorsi.

	Milchpulver Poudre de lait Latte in polvere	Butter und andere Fettstoffe aus der Milch Beurre et autres matières grasses du lait Burro e altre materie grasse del latte
Name / Firma, Domizil Nom / Maison, domicile Nome / Ditta, domicilio	kg netto kg net kg netti	kg 82% MFG kg 82% TMG kg 82% TMG
'Hong Kong' Lai Ho Lanz, Thun	100	100
Aggarwal AG, Langenthal		15'000
Altinay Food GmbH, Winterthur		350
BO Butter GmbH, Bern		0
Barkat Cash + Carry GmbH, Zürich	0	20'000
Camille Bloch SA, Courtelary	0	
Chocolat Frey AG, Buchs AG	28'800	
Emmental Grossist GmbH, Bätterkinden	1'500	2'500
Firmenich S.A., Meyrin		30'000
Giovanni Padula S.à.r.l., Renens VD		50
Guggenloch Feinbäckerei AG, Au SG		1'000
HOCHDORF Swiss Nutrition AG, Hochdorf	64'700	20'050
'Hong Kong' Lai Ho Lanz, Thun	100	100
Haco AG, Gümligen	0	
Hausbäckerei Doris und Walter, Churwalden		1'000
Importas GmbH, Schaffhausen	1'000	4'000
Indian Ocean, Genève	1'500	150
Maestrani, Flawil 1	0	
Nestlé Suisse S.A., Vevey	1'000	
Schmerling AG, Zürich		2'000
Shakthi Trading GmbH, Trimbach	400	1'000
Somona GmbH, Dulliken		2'500
Swisshallal Food Sàrl, Lausanne		300
Tropical Engros, Lugnorre	1'000	
<b>Total</b>	<b>100'000</b>	<b>100'000</b>

	Milchpulver Poudre de lait Latte in polvere	Butter und andere Fettstoffe aus der Milch Beurre et autres matières grasses du lait Burro e altre materie grasse del latte
Einfuhrperiode Période d'importation Periodo d'importazione	01.01.2018 - 31.12.2018	01.01.2018 - 31.12.2018
Zahl der Teilnehmer Participants Partecipanti	13	17
Anzahl Gebote Nombre d'offres Numero di offerte	32	49
Anzahl Teilnehmer, die einen Zuschlag erhielten Nombre de personnes qui se voient adjudger une offre Partecipanti che hanno ricevuto un'aggiudicazione	9	16
Berücksichtigbare Gebotsmenge Quantité totale des offres prise en considération Quantità totale offerta che può essere tenuta in considerazione	223'250	290'500
Tiefstes, voll berücksichtigbares Preisniveau (Fr./kg) Niveau de prix le plus bas intégralement pris en considération (fr./kg) Livello di prezzo più basso che può venir considerato integralmente (fr./kg)	1.40	1.10
Preisniveau mit Zuteilung einer proportional gekürzten Menge (Fr./kg) Niveau de prix et attribution d'une quantité réduite proportionnellement (fr./kg) Livello di prezzo al quale è assegnata una quantità ridotta proporzionalmente (fr./kg)	1.33	1.03
Mittlerer Zuschlagspreis (Fr./kg) Prix d'adjudication moyen (fr./kg) Prezzo medio d'aggiudicazione (fr./kg)	1.50	2.31